



GARMENT STEAMER SDRB 1000 B1

(HU)

GŐZÖLŐS KEFE

Rövid útmutató

(CZ)

NAPAŘOVACÍ KARTÁČ

Stručný návod

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜRSTE

Kurzanleitung

(SI)

PARNA KRTAČA

Kratka navodila

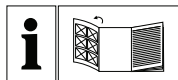
(SK)

NAPAROVACIA KEFA

Krátky návod

IAN 499319_2204

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

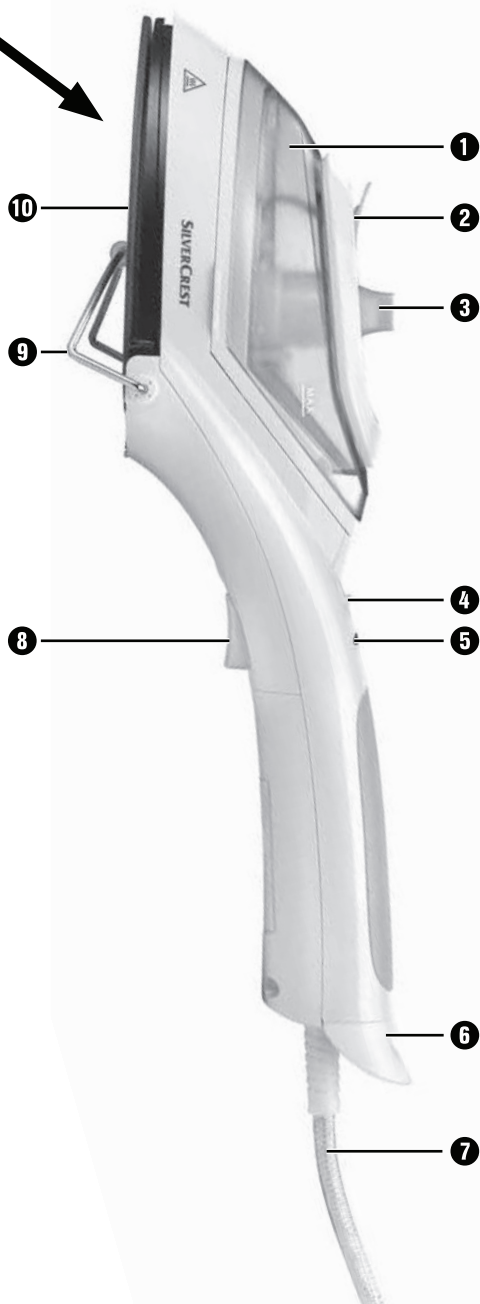
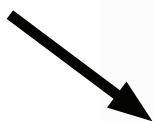
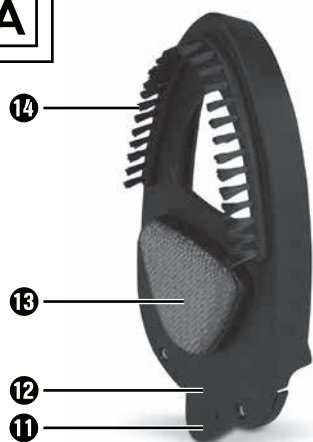
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Rövid útmutató	Oldal	1
SI	Kratka navodila	Stran	9
CZ	Stručný návod	Strana	17
SK	Krátky návod	Strana	25
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	33

A**B**

Tartalomjegyzék

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk 2

Rendeltetésszerű használat. 2

A csomag tartalma 2

Biztonsági utasítások 3

A készülék leírása 6

Műszaki adatok 6

Az első használat előtt. 6

Használat 6

 Víz betöltése 6

 Kefefej felhelyezése/levétele 7

 Gőzölős kefe funkció 7

 Ruhaápolás 7

Ártalmatlanítás. 8

Szerviz. 8

Gyártja 8

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.



A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra (www.lidl-service.com) kerül és a cikkszámot (IAN) 499319_2204 megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében vegye figyelembe a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.

A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A gőzölős kefe kizárólag vasalásra és lakástextílián lévő gyűrődések, szöszök és szőrszálak eltávolítására készült. Csak zárt helyiségekben és magánháztartásokban használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A csomag tartalma

- gőzölős kefe
 - kefefej
 - mérőpohár
 - rövid útmutató
- ♦ Vegye ki a készülék valamennyi részét a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- ♦ Távolítsa el a védőkupakot a kefefejről.

⚠ FULLADÁSVESZÉLY!

- A műanyag zacskók veszélyt jelenthetnek. A fulladásveszély elkerülése érdekében tárolja a műanyag zacskókat csecsemőktől és kisgyermekektől elzárva.

TUDNIVALÓ

- Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Biztonsági utasítások

ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

- ▶ A készüléket csak a markolatánál fogja meg, ha forró.
- ▶ Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- ▶ Soha ne tartsa a kezét a gőzsugarba vagy a forró fémrészekhez.
- ▶ Használat közben nem szabad kinyitni a víztartály betöltőnyílását. Először hagyja lehűlni a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Soha ne vasaljon ruhadarabokat közvetlenül a testen!
- ▶ Soha ne irányítsa a gőzsugarat személyekre vagy állatokra.
- ▶ Ne hagyja a gőzölős kefét és csatlakozó vezetékét bekapcsolt állapotban vagy lehűlés közben 8 évesnél fiatalabb gyermekek közelében.
- ▶ A készüléket óvatosan használja, mert gőzt bocsáthat ki.



Vigyázat! Forró felület!

TÜZVESZÉLY! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Soha ne hagyja felügyelet nélkül a forró, hálózatra csatlakoztatott vagy bekapcsolt gőzölős kefét.
- ▶ Csak akkor tegye a helyére a készüléket, ha már lehűlt.
- ▶ A készüléket stabil felületen használja és állítsa le.
- ▶ A készüléket csak kihajtott állvánnyal egyenletes és hőálló felületre állítsa. A készüléknek stabilan kell állnia, ha leállítja.
- ▶ Csak a kezelési útmutatóban megadott és az anyagnak megfelelő hőmérséklet-beállítással vasaljon. Ellenkező esetben kárt tehet a textíliákban. Ha nem ismeri a kezelési útmutatót, akkor kezdje a munkát a legalacsonyabb hőfokon.
- ▶ Soha ne hagyja, hogy gyermekek használják a gőzölős kefét.

⚠ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Az áramforrás feszültsége egyezzen meg a készülék típuscímkején lévő adatokkal.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a hibás készüléket azonnal javíttassa meg szakképzett szerelővel vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, vagy az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- ▶ Mindig a csatlakozódugót és soha ne a kábelt húzza.
- ▶ Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, és olyan módon fektesse le, hogy ne érjen forró felületekhez és ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- ▶ Tisztítás és víz betöltése előtt, illetve minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Soha ne fogja meg nedves kézzel a kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ A készüléket semmi esetre sem szabad folyadékba meríteni és hagyni, hogy folyadék kerüljön a készülékházba. Védje a készüléket a nedvességtől és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerülne a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a csatlakozóaljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.

⚠ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Soha ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb edényekben lévő víz közelében. A víz közelsége kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- ▶ Nem szabad kinyitni a készülékházat. A meghibásodott készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.
- ▶ Ne használja tovább a készüléket, ha látható sérülés van rajta, leesett vagy víz folyik ki belőle. Először javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ Ne használja tovább a készüléket, ha a vezetéken lévő törésgátló sérült!
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶ Amennyiben a ruházat kezelési útmutatójában az áll, hogy tilos vasalni (☒ jelzés), akkor a ruhadarabot nem szabad a gőzölős kefével kezelni. Ellenkező esetben kár keletkezhet a ruhadarabban.
- ▶ Kizárólag vezetékes csapvizet (vagy csapvízzel kevert desztillált vizet) szabad a víztartályba ❶ tölteni. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
- ▶ A készüléket nem szabad oldószerrel, alkohollal vagy súrolószerrel tisztítani. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.

A készülék leírása

„A” ábra:

- 1 víztartály
- 2 betöltőnyílás 
- 3 hőmérséklet-szabályozó
- 4 víztartály kireteszelője 
- 5 felmelegedést jelző lámpa
- 6 akasztó
- 7 hálózati kábel csatlakozódugóval
- 8 gőzlöket gomb 
- 9 állvány
- 10 vasalótalp
- 11 kefefej kireteszelője
- 12 kefefej
- 13 szősztelenítő kefe
- 14 ruhakefe

„B” ábra:

- 15 mérőpohár

Műszaki adatok

Névleges feszültség: 220–240 V ~ (váltóáram),
50–60 Hz

Névleges teljesítmény: 1000 W

TUDNIVALÓ

- ▶ A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

Az első használat előtt

TUDNIVALÓ

- ▶ Mivel gyártás után minden gőzölős kefe működése ellenőrzésre kerül, előfordulhat, hogy vízcseppek vannak a víztartályban 1.
- ♦ Töltsön vizet a víztartályba 1 (lásd a „Víz betöltése” fejezetet).
- ♦ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót 7 előírásoknak megfelelően beszerelt hálózati csatlakozóaljzatba.

- ♦ Tartsa vízszintesen a gőzölős kefét.
- ♦ Állítsa a hőmérséklet-szabályozót 3 „MAX” állásba.
- ♦ Fűtse fel a gőzölős kefét néhány percre a legmagasabb fokozaton. Ezáltal leoldódnak a gyártásból adódó maradványok a vasalótalpról 10.
- ♦ Nyomja meg néhányszor a gőzlöket gombot 8, hogy gőz távozzon a vasalótalpról 10.
- ♦ Vasaljon ki egy használaton kívüli ruhadarabot, hogy eltávolítsa a vasalótalpról 10 a lehetséges szennyeződések.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék első felfűtése során előfordulhat, hogy a gyártásból visszamaradt anyagok miatt enyhe füst és szag képződik. Ez teljesen normális és veszélytelen. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, például nyisson ki egy ablakot.

Használat

TUDNIVALÓK

- ▶ Amennyiben a ruházat kezelési útmutatójában az áll, hogy tilos vasalni ( jelzés), akkor a ruhadarabot nem szabad a gőzölős kefével kezelni. Ellenkező esetben kár keletkezhet a ruhadarabban.
- ▶ Ne használja bőr, bársony, impregnált bútor vagy gőzre érzékeny anyagok esetén. Ellenkező esetben kár keletkezhet a textíliában/bútordarabon.

Víz betöltése

⚠ FIGYELEM

- ▶ Víz betöltése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót 7 a csatlakozóaljzatból! Elektromos áramütés veszélye áll fenn!
- ♦ Vegye le a víztartályt 1 függőlegesen felfelé; ehhez tolja hátra a víztartály 1 kireteszelőjét 4, hogy leemelhető legyen a víztartály 1. Fogja meg a víztartályt 1 a hüvelykujjával és a mutatóujjával a kiálló fogósegédeken, hogy ki tudja emelni a víztartályt egyenesen felfelé. A hőmérséklet-szabályozó 3 a készüléken marad és nem lehet kiemelni.

- ♦ Nyissa ki a víztartályon **1** lévő betöltőnyílást **2**.
- ♦ Töltsön a mérőpohárral **15** csapvizet a víztartályba **1** legfeljebb a „MAX” jelzésig.
- ♦ Zárja be a víztartályon **1** lévő betöltőnyílást **2**. Ügyeljen arra, hogy a betöltőnyílás **2** orra a fedélen lévő rovátkába illeszkedjen. Csak így záródik megfelelően a víztartály **1**.
- ♦ Helyezze vissza a víztartályt **1** a készülékre. A víztartálynak **1** hallhatóan kattanjon be a víztartály kireteszelőjébe **4**.

Kefefej felhelyezése/levétele

⚠ FIGYELEM

- ▶ Soha ne vegye le a kefefejet **12** és soha ne helyezze a készülékre, ha a készülék fel van fűtve. **Égési sérülés veszélye!**
- ♦ A gőzölő és kefélő funkció használatához, kérjük, helyezze fel a kefefejet **12** a gőzölős kefére.
- ♦ Ehhez csúsztassa a kefefejet **12** a vezető mentén ütközésig a készülékre. A kefefej kireteszelőjén **11** hallhatóan kattanjon be.
- ♦ A vasaló funkció használatához, kérjük, távolítsa el a kefefejet **12** a gőzölős keféről.
- ♦ Ehhez nyomja lefelé a kireteszelőt **11** és közben húzza le előre a kefefejet **12**.

Gőzölős kefe funkció

- ♦ Helyezze fel a kefefejet **12** a készülékre. Ennek hallhatóan be kell kattanni a kefefej kireteszelőjén **11**.
- ♦ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **7** előírásoknak megfelelően beszerelt hálózati csatlakozóaljzatba.
- ♦ Gőz képzéséhez állítsa a hőmérséklet-szabályozót **3** legalább ••• vagy magasabb fokozatra. A felmelegedést jelző lámpa **5** világít. Amint a készülék elérte a beállított hőfokot, kialszik a felmelegedést jelző lámpa **5**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Gőzlöket funkcióhoz állítsa a hőmérséklet-szabályozót **3** legalább ••• fokozatra. Alacsonyabb fokozaton a hőmérséklet nem elegendő ahhoz, hogy gőzlöket képződjön.
- ♦ Ekkor a gőzlöket gomb **8** megnyomásával gőzt tud létrehozni.

TUDNIVALÓ

- ▶ Előfordulhat, hogy a felfűtés után az első gőzlöket kiváltásához többször egymás után meg kell nyomni a gőzlöket gombot **8**.

A készülék használatra kész.

⚠ FIGYELEM

- ▶ A gőzölős kefe minden ruhadarabnál használható. Óvatosan kell eljárni hőre érzékeny anyagok, például szintetikus anyagok, poliamid vagy műselyem esetén. Ilyen anyagok esetén először győződjön meg egy nem látható helyen (szegély belső oldalán) arról, hogy a forró gőz nem tesz kárt az anyagban. Ezekhez az anyagokhoz ne érjen közvetlenül a forró vasalótálpal **10**. Csak a gőzlöketet használja.

Ruhaápolás

- ♦ Akassza fel a gyűrött ruhaneműt egy vállfára.
- ♦ Egyik kezével húzza simára a ruhadarabot, és gőzölje be fentről lefelé. A gőz és ruhakefe **14** kombinációja kíméletesen eltávolítja az összes gyűrődést.
- ♦ Fejtsen ki enyhe nyomást a ruhakefével **14** és mozgassa a készüléket fentről lefelé a ruhaneműn. Rövid időközönként megnyomhatja a gőzlöket gombot **8**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Csak annyiszor nyomja meg egymás után a gőzlöket gombot **8**, amíg a felmelegedést jelző lámpa **5** világítani kezd vagy víz csöpög a vasalótálpból **10**. Várja meg, amíg a felmelegedést jelző lámpa **5** kialszik, mielőtt újra megnyomja a gőzlöket gombot.

- ♦ Ha működés közben világítani kezd a felmelegedést jelző lámpa **5**, ne nyomja meg még egyszer a gőzlökét gombot **8**. Várjon egy rövid ideig, amíg a felmelegedést jelző lámpa **5** kialszik, mielőtt ismét megnyomja a gőzlökét gombot **8**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha megnyomja a gőzlökét gombot **8**, amíg a felmelegedést jelző lámpa **5** világít, akkor gőz helyett kondenzvíz keletkezik és víz kezd csöpögni a vasalótálpból **10**.
- ♦ Hagyja a ruhadarabokat a vállfán lehűlni, mielőtt magára ölti.

Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: Műanyag,
20–22: Papír és karton,
80–98: Kompozit anyagok.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 499319_2204

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Informacije o teh kratkih navodilih	10
Predvidena uporaba	10
Vsebina kompleta	10
Varnostna navodila	11
Opis naprave	14
Tehnični podatki	14
Pred prvo uporabo	14
Uporaba	14
Dolivanje vode	15
Natikanje/snemanje nastavka s krtačo	15
Delovanje parne krtače	15
Nega oblačil	16
Odstranjevanje med odpadke	16
Proizvajalec	16
Pooblaščen servisier	16

Informacije o teh kratkih navodilih

Ta dokument je skrajšana tiskana izdaja celotnih navodil za uporabo.



Preberite kodo QR, da pridete neposredno na stran servisa podjetja Lidl (www.lidl-service.com), kjer lahko po vnosu številke izdelka (IAN) 499319_2204 najdete in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO!

Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostna navodila v njih, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo.

Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Kratka navodila skrbno shranite in ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Parna krtača je namenjena izključno za glajenje in odstranjevanje gub zaradi mečkanja, vlaken ter las iz domačega tekstila. Uporabljati jo je dovoljeno le v zaprtih prostorih in v zasebnih gospodinjstvih. Vse druge vrste uporabe veljajo za nepredvidene.

Vsebina kompleta

- parna krtača
 - nastavek s krtačo
 - merilna posoda
 - navodila za uporabo
- ◆ Vzemite vse dele naprave iz embalaže in odstranite ves embalažni material.
- ◆ Odstranite zaščitni pokrov z nastavka s krtačo.

NEVARNOST ZADUŠITVE!

- Plastične vrečke so lahko vir nevarnosti. Da preprečite nevarnost zadužitve, hranite plastične vrečke zunaj dosega dojenčkov in majhnih otrok.

OPOMBA

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolnega kompleta ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali med prevozom se obrnite na telefonsko servisno službo.

Varnostna navodila

NEVARNOST OPEKLIN!

- ▶ Vroče naprave se dotikajte samo za ročaj.
- ▶ Otrok ne puščajte brez nadzora, da tako zagotovite, da se ne igrajo z napravo.
- ▶ Rok nikoli ne približujte odprtinam za paro ali vročim kovinskim delom.
- ▶ Odprtine za dolivanje vode v posodo za vodo med uporabo likalnika ne smete odpirati. Počakajte, da se naprava najprej ohladi, in električni vtič potegnite iz električne vtičnice.
- ▶ Oblačil nikoli ne likajte neposredno na telesu!
- ▶ Curka pare nikoli ne usmerite proti ljudem ali živalim.
- ▶ Parna krtača in njen električni kabel morata biti ob vklopu ali med ohlajanjem likalnika zunaj dosega otrok, ki so mlajši od 8 let.
- ▶ Napravo uporabljajte previdno, saj lahko oddaja paro.



Previdno! Vroča površina!

NEVARNOST POŽARA! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Vroče, na električno omrežje priključene ali vključene parne krtače nikoli ne puščajte brez nadzora.
- ▶ Napravo pospravite samo, ko je ohlajena.
- ▶ Napravo morate uporabljati in odlagati na stabilni površini.
- ▶ Napravo vedno postavite z odprtim stojalom na ravno podlago, odporno proti vročini. Napravo je treba odložiti tako, da stoji stabilno.
- ▶ Blago likajte le pri temperaturah, navedenih na pralnih etiketah, oz. pri temperaturnih nastavitvah, primernih materialu. V nasprotnem primeru lahko poškodujete blago. Če podatkov za likanje ne poznate, začnite pri najnižji temperaturni nastavitvi.
- ▶ Otrokom nikoli ne dovolite, da bi uporabljali parno krtačo.

⚠ NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Napetost vira toka se mora ujemati z navedbami na tipski tablici naprave.
- ▶ Da ne bi prišlo do nevarnosti, dajte okvarjeno napravo nemudoma popraviti strokovnemu servisu ali pa se obrnite na našo servisno službo.
- ▶ Da se izognete nevarnosti, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje, servisna služba ali podobno usposobljena oseba.
- ▶ Zmeraj vlecite za električni vtič, nikoli za kabel.
- ▶ Električnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga položite tako, da ne pride v stik z vročimi površinami ter da nihče ne more stopiti nanj ali se obenj spotakniti.
- ▶ Pred čiščenjem, pri polnjenju z vodo in po vsaki uporabi električni vtič potegnite iz električne vtičnice.
- ▶ Kabla ali električnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
- ▶ Naprave nikakor ne smete polagati v tekočino in ne smete dovoliti, da v ohišje naprave stečejo tekočine. Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je uporabljati na prostem. Če v ohišje naprave vseeno zaide tekočina, električni vtič naprave takoj potegnite iz električne vtičnice in dajte napravo v popravilo usposobljenim strokovnjakom.

⚠ NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Naprave nikakor ne uporabljajte v bližini vode, ki je v kopalni kadi, prhi, umivalniku ali drugih posodah. Bližina vode pomeni nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.
- ▶ Ohišja naprave ne smete odpirati. Pokvarjeno napravo dajte v popravilo samo usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Naprave v nobenem primeru ne uporabljajte, če je vidno poškodovana, je padla na tla ali iz nje teče voda. Pred uporabo dajte napravo popraviti usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana zaščita pred pregibom električnega kabla!
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci poleg tega naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.

⚠ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Če navodila za čiščenje oblačil ne dovoljujejo likanja (simbol ) , tega oblačila ne smete obdelati s parno krtačo. V nasprotnem primeru lahko oblačilo poškodujete.
- ▶ V posodo za vodo **1** je dovoljeno nalivati le vodo iz vodovoda (ali destilirano vodo, zmešano z vodo iz vodovoda). V nasprotnem primeru se lahko naprava pokvari.
- ▶ Naprave ne smete čistiti s topili, alkoholom ali ostrimi čistili. Drugače bi jo lahko poškodovali.

Opis naprave

Slika A:

- ❶ posoda za vodo
- ❷ odprtina za dolivanje 
- ❸ regulator temperature
- ❹ zapah posode za vodo 
- ❺ nadzorna lučka segrevanja
- ❻ zanka za obešanje
- ❼ električni kabel z električnim vtičem
- ❽ tipka za sunek pare 
- ❾ stojalo
- ❿ likalna površina
- ⓫ zapah nastavka s krtačo
- ⓬ nastavek s krtačo
- ⓭ krtača za vlakna
- ⓮ krtača za oblačila

Slika B:

- ⓯ merilna posoda

Tehnični podatki

Nazivna napetost: 220–240 V~ (izmenični tok),
50–60 Hz

Nazivna moč: 1000 W

OPOMBA

- Uporabniku izdelka ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali 60 Hz.

Pred prvo uporabo

OPOMBA

- Ker pri vsaki parni krtači po izdelavi preverimo njeno delovanje, so lahko v posodi za vodo ❶ kapljice vode.
- ♦ V posodo za vodo ❶ nalijte vodo (glejte poglavje »Dolivanje vode«).
- ♦ Električni vtič ❼ vtaknite v po predpisih vgrajeno in ozemljeno električno vtičnico.
- ♦ Parno krtačo držite vodoravno.
- ♦ Regulator temperature ❸ nastavite v položaj »MAX«.
- ♦ Parno krtačo nekaj minut segrevajte na najvišji stopnji. Pri tem se z likalne površine ❿ odstranijo ostanki zaradi proizvodnje.
- ♦ Nekajkrat pritisnite tipko za sunek pare ❽, da para izstopi iz likalne površine ❿.
- ♦ Potem zlikajte kos blaga, ki ga ne potrebujete več, da z likalne površine ❿ odstranite morebitne nečistoče.

OPOMBA

- Pri prvem segrevanju naprave lahko zaradi ostankov od proizvodnje nastaneta rahel dim in vonj. To je popolnoma običajno in ni nevarno. Poskrbite za zadostno prezračevanje, tako da na primer odprete okno.

Uporaba

OPOMBE

- Če navodila za čiščenje oblačil ne dovoljujejo likanja (simbol ) , tega oblačila ne smete obdelati s parno krtačo. V nasprotnem primeru lahko oblačilo poškodujete.
- Ne obdelujte usnja, žameta, impregniranega pohištva in materialov, ki so občutljivi na paro. V nasprotnem primeru lahko poškodujete tekstil/pohištvo.

Dolivanje vode

POZOR

- Pred polnjenjem vedno potegnite električni vtič **7** iz električne vtičnice! Obstaja nevarnost električnega udara!
- ♦ Odstranite posodo za vodo **1** navpično navzgor, tako da potisnete zapah **4** posode za vodo **1** nazaj, dokler ni mogoče dvigniti posode za vodo **1**. Posodo za vodo **1** primite s palcem in kazalcem za štrleči držali, da jo dvignete navpično navzgor. Regulator temperature **3** ostane na napravi in ga ne dvignete.
- ♦ Odprite odprtino za dolivanje **2** na posodi za vodo **1**.
- ♦ Z merilno posodo **15** v posodo za vodo nalijte vodo iz vodovoda največ do oznake »MAX« na posodi za vodo **1**.
- ♦ Zaprite odprtino za dolivanje **2** na posodi za vodo **1**. Pazite, da sega nastavek odprtine za dolivanje **2** v zarezo na pokrovu. Samo tako je posoda za vodo **1** pravilno zaprta.
- ♦ Posodo za vodo **1** namestite na napravo. Posoda za vodo **1** se mora slišno zaskočiti v zapahu za posodo za vodo **4**.

Natikanje/snemanje nastavka s krtačo

POZOR

- Nastavka s krtačo **12** nikoli ne snemajte in ga nikoli ne natikajte na segreto napravo.
Nevarnost opeklin!
- ♦ Če želite uporabljati funkcijo za paro in krtačo, namestite nastavek s krtačo **12** na parno krtačo.
- ♦ To storite tako, da nastavek s krtačo **12** potisnete vzdolž vodila do naslona na napravi. Zapah nastavka s krtačo **11** se mora slišno zaskočiti.
- ♦ Če želite uporabljati funkcijo za likanje, nastavek s krtačo **12** odstranite s parne krtače.
- ♦ V ta namen pritisnite zapah **11** navzdol in nastavek s krtačo **12** hkrati potegnite naprej ter dol.

Delovanje parne krtače

- ♦ Na napravo natakните nastavek s krtačo **12**. Ta se mora slišno zaskočiti v zapahu nastavka s krtačo **11**.
- ♦ Električni vtič **7** vtaknite v po predpisih vgrajeno in ozemljeno električno vtičnico.
- ♦ Za ustvarjanje pare nastavite regulator temperature **3** na najmanj ••• ali več. Nadzorna lučka segrevanja **5** sveti. Ko je dosežena nastavljena temperatura, nadzorna lučka segrevanja **5** ugasne.

OPOMBA

- Za funkcijo sunka pare nastavite regulator temperature **3** na najmanj ••• . Na nižjih stopnjah temperatura ni dovolj visoka za sunek pare.
- ♦ S pritiskom tipke za sunek pare **8** lahko sprožite sunek pare.

OPOMBA

- Za prvi sunek pare po segrevanju boste morda morali tipko za sunek pare **8** pritisniti večkrat zaporedoma.

Naprava je pripravljena za uporabo.

POZOR

- Parno krtačo lahko uporabljate za vse vrste oblačil. Previdni bodite pri blagu, ki je občutljivo na vročino, na primer sintetiiki, poliamidu ali umetni svili. Pri teh materialih morate prej na nevidnem mestu (notranja stran šiva) preveriti, ali lahko vroča para material poškoduje. Teh materialov se ne dotikajte neposredno z vročo likalno površino **10**. Uporabljajte samo sunek pare.

Nega oblačil

- ♦ Zmečkano oblačilo obesite na obešalnik.
- ♦ Z rokami ga zgledite in ga od zgoraj navzdol obdelajte s paro. Kombinacija pare in krtače za oblačila **14** z blaga odstrani vse gube.
- ♦ Narahlo pritiskajte krtačo za oblačila **14** in na pravo premikajte od zgoraj navzdol po oblačilu. Pri tem lahko v kratkih intervalih pritiskate tipko za sunek pare **8**.

OPOMBA

- Tipko za sunek pare **8** pritisnite le tolikokrat zaporedoma, da zasveti nadzorna lučka segrevanja **5** ali da začne voda kapljati iz likalne površine **10**. Počakajte, da nadzorna lučka segrevanja **5** ugasne, preden znova sprožite sunek pare.
- ♦ Če nadzorna lučka segrevanja **5** med uporabo zasveti, tipke za sunek pare **8** ne pritisnite znova. Počakajte nekaj trenutkov, dokler nadzorna lučka segrevanja **5** znova ne ugasne, nato pa lahko tipko za sunek pare **8** znova pritisnete.

OPOMBA

- Če pritisnete tipko za sunek pare **8**, ko sveti nadzorna lučka segrevanja **5**, nastane namesto pare kondenzirana voda in začne iz likalne površine **10** kapljati voda.
- ♦ Oblačila obesite na obešalnik, da se ohladijo, preden jih začnete nositi.

Odstranjevanje med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno.

Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.



○ možnostih za odstranitev odslužene- ga izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,
20–22: papir in karton,
80–98: sestavljeni materiali.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščen serviser



Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 499319_2204

Obsah

Informace k tomuto stručnému návodu	18
Použití v souladu s určením	18
Rozsah dodávky.	18
Bezpečnostní pokyny.	19
Popis přístroje.	22
Technické údaje	22
Před prvním použitím.	22
Obsluha	22
Nalití vody	22
Nasazení/sejmutí kartáčového nástavce	23
Funkce parního kartáče	23
Péče o oděvy	23
Likvidace	24
Servis.	24
Dovozce.	24

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 4993 19_2204 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Použití v souladu s určením

Parní kartáč je určen výhradně k hlazení textilu a odstraňování záhybů tkaniny, vláken a vlasů na domácích textiliích. Smí se používat pouze v uzavřených prostorech a v soukromých domácnostech. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s účelem použití.

Rozsah dodávky

- napařovací kartáč
 - kartáčový nástavec
 - odměrka
 - stručný návod
- ◆ Vyměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
 - ◆ Z kartáčového nástavce odstraňte ochranný kryt.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Plastové sáčky mohou představovat nebezpečí. Abyste zabránili nebezpečí udušení, uchovávejte plastové sáčky mimo dosah batolat a malých dětí.

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo dopravou kontaktujte servisní zákaznickou linku.

1)

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

- Pokud je přístroj horký, uchopte jej pouze za rukojeť.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Ruce nikdy nadržte v proudu páry ani nepokládejte na horké kovové díly.
- Během používání nesmíte otevírat plnicí otvor nádoby na vodu. Přístroj nechte nejprve vychladnout a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nežehlete oblečení přímo na těle!
- Nikdy nezaměřujte horký proud páry na jiné osoby nebo zvířata.
- Parní kartáč a jeho připojovací kabel musí být při zapnutí nebo ochlazování mimo dosah dětí, které jsou mladší než 8 let.
- Přístroj se musí používat s opatrností, protože může uvolňovat horkou páru.



Pozor! Horký povrch!

NEBEZPEČÍ POŽÁRU! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Horký, do sítě zapojený nebo zapnutý parní kartáč nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Přístroj uložte pouze v ochlazeném stavu.
- Přístroj se musí používat a odkládat na stabilním povrchu.
- Přístroj postavte vždy s vyklopeným stojanem na rovný a tepelně odolný podklad. Přístroj musí stát při vypnutí stabilně.
- Žehlete pouze nastavenými teplotami, uvedenými na pokynech k ošetřování a vhodnými pro materiál. V opačném případě byste mohli textilie poškodit. Pokud neznáte pokyny k ošetřování, začněte s nastavením nejnižší teploty.
- Nikdy nedovolte dětem, aby používaly parní kartáč.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Závadný přístroj nechte okamžitě kvalifikovaným odborníkem opravit v odborném servisu nebo se obraťte na servis zákazníků, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, abyste tím zabránili nebezpečí.
- ▶ Tahejte vždy pouze za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- ▶ Síťový kabel neohýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Před čištěním, před nalitím vody do přístroje a po každém použití vytáhněte zástrčku ze sítě.
- ▶ Nikdy se kabelu ani zástrčky nedotýkejte mokrými rukama.
- ▶ Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do krytu přístroje dostaly jakékoliv kapaliny. Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do krytu přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Přístroj v žádném případě nepoužívejte v blízkosti vody, která je obsažena ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Kryt přístroje nesmíte otvírat. Vadný přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ V žádném případě přístroj nepoužívejte, jestliže vykazuje viditelná poškození, spadl na zem nebo z něj vytéká voda. Nechte jej nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Pokud je ochrana proti přelomení na síťovém kabelu poškozená, přístroj dál nepoužívejte!
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Pokud pokyny k ošetřování oděvu zakazují žehlení (symbol ) , nesmíte tento kus oděvu opracovávat parním kartáčem. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- ▶ Do nádoby na vodu **1** smíte nalévat pouze vodu z vodovodu (nebo destilovanou vodu smíchanou s vodou z vodovodu). Jinak by se přístroj mohl poškodit.
- ▶ Přístroj nesmíte čistit pomocí rozpouštědel, alkoholu nebo abrazivních čisticích prostředků. Jinak může dojít k jeho poškození.

Popis přístroje

Obrázek A:

- ❶ nádobka na vodu
- ❷ plnicí otvor 
- ❸ regulátor teploty
- ❹ odjištění nádoby na vodu 
- ❺ kontrolka zahřívání
- ❻ závěsné oko
- ❼ síťový kabel se zástrčkou
- ❽ tlačítko parního rázu 
- ❾ stojan
- ❿ žehlicí plocha
- ⓫ odjištění kartáčového nástavce
- ⓬ kartáčový nástavec
- ⓭ kartáč na čištění textilu
- ⓮ kartáč na oděvy

Obrázek B:

- ⓯ odměrka

Technické údaje

Jmenovité napětí: 220–240 V ~ (střídavý proud),
50–60 Hz

Jmenovitý výkon: 1000 W

UPOZORNĚNÍ

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Před prvním použitím

UPOZORNĚNÍ

- Protože se po výrobě zkouší funkčnost každého parního kartáče, může se stát, že se v nádobce na vodu ❶ nacházejí kapičky vody.
- ♦ Do nádoby na vodu ❶ nalijte vodu (viz kapitola „Nalítí vody“).
- ♦ Síťovou zástrčku ❼ zasuněte do předpisově nainstalované a uzemněné síťové zásuvky.
- ♦ Parní kartáč držte vodorovně.

- ♦ Nastavte regulátor teploty ❸ do polohy „MAX“.
- ♦ Několik minut zahřívajte parní kartáč na nejvyšším stupni. Tím se ze žehlicí plochy ❿ uvolní zbytky z výroby.
- ♦ Stiskněte několikrát tlačítko parního rázu ❽, aby ze žehlicí plochy ❿ vystupovala pára.
- ♦ Vyžehlete nejdříve nepotřebný kus látky, aby se tak odstranily případné nečistoty ze žehlicí plochy ❿.

UPOZORNĚNÍ

- Při prvním zahřátí přístroje může v důsledku zbytků, vzniklých při výrobě, dojít k výskytu lehkého kouře nebo zápachu. To je zcela normální a není to nebezpečné. Zajistěte dostatečné větrání, otevřete například okno.

Obsluha

UPOZORNĚNÍ

- Pokud pokyny k ošetrování oděvu zakazují žehlení (symbol ) , nesmíte tento kus oděvu opracovávat parním kartáčem. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- Neopracovávajíte kůži, samet, impregnovaný nábytek nebo materiály citlivé na páru. Textiliel/nábytek byste jinak mohli poškodit.

Nalítí vody

⚠ POZOR

- Před plněním vždy vytáhněte zástrčku ❼ ze zásuvky! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ♦ Nádobku na vodu ❶ vyjměte svisle nahoru zasunutím odjištění ❹ nádoby na vodu ❶ dozadu, aby nádobku na vodu ❶ bylo možné zvednout. Nádobku na vodu ❶ uchopte palcem a ukazováčkem za vyčnívající rukojeť a zvedněte ji svisle nahoru. Regulátor teploty ❸ zůstává na přístroji a nezvedá se.
- ♦ Otevřete plnicí otvor ❷ na nádobce na vodu ❶.
- ♦ Odměrkou ⓯ nalijte vodu z vodovodu až po značku „MAX“ do nádoby na vodu ❶.

- ♦ Uzavřete plnicí otvor **2** na nádobce na vodu **1**. Ujistěte se, že výstupek na plnicím otvoru **2** zapadá do zářezu víka. Pouze tímto způsobem je nádoba na vodu **1** správně uzavřena.
- ♦ Nádobku na vodu **1** opět nasadte na přístroj. Nádobka na vodu **1** musí slyšitelně zaskočit na odjištění nádoby na vodu **4**.

Nasazení/sejmutí kartáčového nástavce

POZOR

- Nikdy nesnímejte kartáčový nástavec **12** a nenasazujte ho na přístroj, když je přístroj zahřátý.
Nebezpečí popálení!
- ♦ Chcete-li používat funkci páry a kartáče, nasadte kartáčový nástavec **12** na parní kartáč.
- ♦ K tomu účelu nasuňte kartáčový nástavec **12** podél vedení až na doraz na přístroj. Odjištění kartáčového nástavce **11** musí slyšitelně zaskočit.
- ♦ Chcete-li používat funkci žehlení, vyjměte kartáčový nástavec **12** z parního kartáče.
- ♦ K tomu účelu stlačte odjištění **11** směrem dolů a zároveň stáhněte kartáčový nástavec **12** směrem dopředu.

Funkce parního kartáče

- ♦ Na přístroj nasuňte kartáčový nástavec **12**. Ten musí slyšitelně zaskočit na odjištění kartáčového nástavce **11**.
- ♦ Síťovou zástrčku **7** zasuněte do předpisově nainstalované a uzemněné síťové zásuvky.
- ♦ Pro vytváření páry nastavte regulátor teploty **3** minimálně na ••• nebo vyšší. Kontrolka zahřívání **5** svítí. Jakmile je dosaženo nastavené teploty, kontrolka zahřívání **5** zhasne.

UPOZORNĚNÍ

- Nastavte pro funkci parního rázu regulátor teploty **3** minimálně na •••.
Při nižších úrovních nepostačuje teplota k vytvoření parního rázu.

- ♦ Stisknutím tlačítka parního rázu **8** nyní můžete generovat parní ráz.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li spustit první parní ráz po zahřátí, může být, že několikrát za sebou musíte stisknout tlačítko parního rázu **8**.

Přístroj je připraven k provozu.

POZOR

- Parní kartáč lze používat na všechny oděvy. Doporučuje se postupovat opatrně u materiálů citlivých na teplo, jako jsou syntetické materiály, polyamid nebo umělé hedvábí. U těchto materiálů je třeba nejprve ověřit na neviditelném místě (vnitřní strana lemu), zda horká pára materiál nepoškodí. Těchto materiálů se nedotýkejte přímo horkou žehlicí plochou **10**. Používejte pouze parní ráz.

Péče o oděvy

- ♦ Zmačkané oblečení zavěste na ramínko.
- ♦ Jednou rukou prádlo natáhněte a napařujte shora dolů. Kombinace páry a kartáče na oděvy **14** vede k jemnému odstranění všech záhybů.
- ♦ Kartáčem na oděvy **14** vyvíjejte mírný tlak a pohybujte přístrojem shora dolů po prádle. V krátkých intervalech přitom můžete stisknout tlačítko parního rázu **8**.

UPOZORNĚNÍ

- Tlačítko parního rázu **8** stiskněte opakovaně pouze tak často, dokud se nerozsvítí kontrolka zahřívání **5** nebo voda nebude kapat ze žehlicí plochy **10**. Vyčkejte, dokud nezhasne kontrolka zahřívání **5**, a až poté proveďte další parní ráz.
- ♦ Pokud se během provozu rozsvítí kontrolka zahřívání **5**, nestiskněte ještě jednou tlačítko parního rázu **8**. Než znovu stisknete tlačítko parního rázu **8**, vyčkejte chvíli, dokud kontrolka zahřívání **5** opět nezhasne.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud stisknete tlačítko parního rázu **8**, zatímco kontrolka zahřívání **5** svítí, místo páry se vytváří kondenzační voda a kape ze žehlicí plochy **10**.

- ♦ Před nošením nechte oděv vychladnout na ramínku.

Likvidace

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti

nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztříďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty,

20–22: Papír a lepenka,

80–98: Kompozitní materiály.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech.

Servis

Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 499319_2204

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Informácie o tomto krátkom návode	26
Určené použitie	26
Rozsah dodávky	26
Bezpečnostné pokyny	27
Opis prístroja	30
Technické údaje	30
Pred prvým použitím	30
Ovládanie	30
Nalievanie vody	31
Nasadenie/odobratie kefového nadstavca	31
Funkcia parnej kefy	31
Starostlivosť o oblečenie	32
Likvidácia	32
Servis	32
Dovozca	32

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 499319_2204 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

VÝSTRAHA!

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uchovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Určené použitie

Parná kefa je výlučne určená na hľadanie a odstraňovanie záhybov, tkanín, chlupov a vlasov na bytových textíliách. Môžete ju používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom.

Rozsah dodávky

- naparovacia kefa
 - kefový nadstavec
 - odmerná nádobka
 - krátky návod
- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z balenia a odstráňte všetky obalové materiály.
 - ◆ Z kefového nadstavca odstráňte ochranný kryt.

NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

- Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli riziku udusenía, uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu dojčiat a malých detí.

UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na servisnú asistenčnú linku.

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

- Keď je prístroj horúci, chytajte ho len za držadlo.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby ste zabezpečili, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Nikdy nesiahajte rukou do prúdu pary ani na horúce kovové súčasti.
- Otvor na napĺňanie nádržky na vodu nesmiete počas používania otvárať. Najskôr nechajte prístroj vychladnúť a potom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nečistite časti oblečenia priamo na tele!
- Nikdy nesmerujte prúd pary na ľudí ani na zvieratá.
- Parná kefa a elektrický kábel parnej kefy musia byť počas zapnutia a chladnutia mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.
- S prístrojom pracujte opatrne, pretože môže vypúšťať paru.



Pozor! Horúci povrch!

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy nenechávajte horúcu, zapnutú parnú kefu alebo do elektrickej siete zapojenú parnú kefu bez dohľadu.
- Parnú kefu odkladajte len po vychladnutí.
- Parná kefa sa musí používať a odkladať na stabilnom povrchu.
- Prístroj odkladajte len s vyklopeným stojanom na rovný a teplovzdorný podklad. Keď je prístroj odložený, musí stáť stabilne.
- Žehlite iba pri nastaveniach teploty, uvedených v upozorneniach na ošetrovanie a určených pre daný materiál. V opačnom prípade by ste mohli textilie poškodiť. Pokiaľ žiadne upozornenia na ošetrovanie nepoznáte, začnite s najnižším nastavením teploty.
- Nikdy nedovoľte deťom používať parnú kefu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Napätie zdroja elektrického prúdu musí zodpovedať údajom, uvedených na typovom štítku prístroja.
- Chybný prístroj nechajte ihneď opraviť v kvalifikovanej opravovni, alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste predišli možným nebezpečenstvám.
- Poškodenú sieťovú zástrčku alebo poškodený sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.
- Ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy za kábel.
- Sieťový kábel neohýbajte a nepritláčajte a umiestnite ho tak, aby sa nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby naň nemohol nikto stúpiť alebo sa oň potknúť.
- Pred čistením, pri plnení vodou a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky mokrými rukami.
- V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a musíte zabrániť tomu, aby do vnútra prístroja nevnikla žiadna kvapalina. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do telesa prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite zástrčku prístroja z elektrickej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody vo vaniach, v sprchách, umývadlách či iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ▶ Kryt prístroja nesmiete otvárať. Poškodený prístroj smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.
- ▶ Prístroj žiadnom prípade nepoužívajte, keď sú na ňom viditeľné poškodenia, ak spadol alebo z neho vyteká voda. Najprv ho dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, keď je na sieťovom kábli poškodená ochrana pred zalomením!
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Ak pokyny na ošetrovanie na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete oblečenie ošetrovať s parnou kefou. V opačnom prípade by ste mohli oblečenie poškodiť.
- ▶ Do nádržky na vodu **1** smiete nalievať výlučne vodu z vodovodu (alebo destilovanú vodu zmiešanú s vodou z vodovodu). V opačnom prípade by ste mohli prístroj poškodiť.
- ▶ Prístroj sa nesmie čistiť pomocou rozpúšťadiel, alkoholu alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. V opačnom prípade by ste ho mohli poškodiť.

Opis prístroja

Obrázok A:

- ❶ nádržka na vodu
- ❷ plniaci otvor 
- ❸ regulátor teploty
- ❹ odistenie nádržky na vodu 
- ❺ kontrolka zohrievania
- ❻ závesné oko
- ❼ sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
- ❽ tlačidlo pary 
- ❾ stojan
- ❿ žehliaca plocha
- ⓫ odistenie kefového nadstavca
- ⓬ kefový nadstavec
- ⓭ kefa na chlpy
- ⓮ kefa na šatstvo

Obrázok B:

- ⓯ odmerka

Technické údaje

Menovité napätie: 220–240 V ~ (striedavý prúd),
50–60 Hz

Menovitý výkon: 1000 W

UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôbi ako na 50, tak aj na 60 Hz.

Pred prvým použitím

UPOZORNENIE

- Pretože po výrobe je skúšaná funkcia každej parnej kefy, môže sa stať, že sa v nádržke na vodu ❶ nachádza pár kvapiek vody.
- ♦ Nalejte vodu do nádržky na vodu ❶ (pozri kapitolu „*Nalievanie vody*“).
- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku ❼ do elektrickej zásuvky, ktorá je inštalovaná podľa predpisov a uzemnená.
- ♦ Parnú kefu držte vodorovne.
- ♦ Nastavte regulátor teploty ❸ do polohy „MAX“.
- ♦ Niekoľko minút zohrievajte parnú kefu na najvyššom stupni. Tým sa uvoľnia zvyšky zo žehliacej plochy ❿, ktoré sú na ploche následkom výroby.
- ♦ Niekoľkokrát stlačte tlačidlo pary ❽, aby zo žehliacej plochy ❿ vystupovala para.
- ♦ Potom vyžehlite kus nepotrebnnej látky, aby ste odstránili prípadné nečistoty zo žehliacej plochy ❿.

UPOZORNENIE

- Pri prvom zohrievaní prístroja môže dôjsť k miernemu zápachu a dymu, čo je spôsobené zvyškami prítomnými následkom výroby. Je to bežné a úplne neškodné. Zabezpečte dostatočné vetranie, napríklad otvorte okno.

Ovládanie

UPOZORNENIA

- Ak pokyny na ošetrovanie na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete oblečenie ošetrovať s parnou kefou. V opačnom prípade by ste mohli oblečenie poškodiť.
- Neošetrujte kožu, zamat, impregnovaný nábytok alebo látky citlivé na paru. Môže sa tým poškodiť textilie/nábytok.

Nalievanie vody

POZOR

- Pred nalieváním vždy vytiahnite sieťovú zástrčku **7** zo zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!
- ♦ Odoberte nádržku na vodu **1** kolmo smerom hore, tak že odistenie **4** nádržky na vodu **1** posúvajte dozadu, kým nádržku na vodu **1** nebude možné nadvihnúť. Uchopte nádržku na vodu **1** s palcom a ukazovákom za výčnelky, a odoberte ju kolmo smerom hore. Regulátor teploty **3** ostane na prístroji a nie je odstránený.
- ♦ Otvorte plniaci otvor **2** na nádržke na vodu **1**.
- ♦ Pomocou odmerky **15** nalejte vodu z vodovodu po značku „Max“ do nádržky na vodu **1**.
- ♦ Zatvorte plniaci otvor **2** na nádržke na vodu **1**. Dávajte pozor na to, aby výstupok na plnacom otvore **2** zasahoval do zárezu na veku. Teraz je nádržka na vodu **1** správne zatvorená.
- ♦ Nasadte späť nádržku na vodu **1** na prístroj. Nádržka na vodu **1** musí počutľne zacvaknúť do odistenia nádržky na vodu **4**.

Nasadenie/odobratie kefového nadstavca

POZOR

- Nikdy neodstraňujte a nenasadzujte kefový nadstavec **12** na prístroj, keď je prístroj zahriaty.
- Nebezpečenstvo popálenia!**
- ♦ Na použitie funkcie naparovania a čistenia kefoú nasadte kefový nadstavec **12** na parnú kefu.
 - ♦ Pritom posúvajte kefový nadstavec **12** pozdĺž vedenia až po doraz na prístroj. Odistenie kefového nadstavca **11** musí počutľne zacvaknúť.
 - ♦ Na použitie funkcie žehlenia zložte kefový nadstavec **12** z parnej kefy.
 - ♦ Pritom tlačte odistenie **11** smerom dole a súčasne vyťahujte kefový nadstavec **12** dopredu.

Funkcia parnej kefy

- ♦ Nasuňte kefový nadstavec **12** na spotrebič. Nadstavec musí počutľne zacvaknúť do odistenia pre kefový nadstavec **11**.
- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku **7** do elektrickej zásuvky, ktorá je inštalovaná podľa predpisov a uzemnená.
- ♦ Na vytváranie pary nastavte regulátor teploty **3** minimálne na stupeň ••• alebo vyššie. Kontrolka zahrievania **5** svieti. Po dosiahnutí nastavenej teploty zhasne kontrolka vyhrievania **5**.

UPOZORNENIE

- Pre funkciu naparovania nastavte regulátor teploty **3** minimálne na ••• . Na najnižšom stupni nie je teplota postačujúca na vytváranie prúdu pary.
- ♦ Stlačením tlačidla pary **8** môžete spustiť prúd pary.

UPOZORNENIE

- K spusteniu prúdu pary po prvom nahrievaní môže byť potrebné stlačiť niekoľko krát za sebou tlačidlo pary **8**.

Prístroj je pripravený na prevádzku.

POZOR

- Parnú kefu je možné použiť pre všetky časti oblečenia. Dávajte pozor na látky, ktoré sú citlivé na teplo, ako sú syntetické materiály, polyamid alebo umelý hodváb. V prípade týchto materiálov by ste sa mali najskôr presvedčiť na neviditeľnom mieste (strana lemu), či horúca para nepoškodí materiál. Nedotýkajte sa týchto materiálov priamo horúcou žehliacou plochou **10**. Používajte iba prúd pary.

Starostlivosť o oblečenie

- ♦ Pokrčený odev zaveste na ramienko.
- ♦ Jednou rukou natiahnite a vyrovnajte odev a naparujte ho z hora nadol. Vďaka kombinácii pary a kefy na oblečenie 14, jemne odstránite všetky záhyby.
- ♦ S kefou na oblečenie 14 vytvorte mierny tlak a spotrebič pohybuje po kuse odevu zhora nadol. Môžete pritom v krátkych intervaloch stlačiť tlačidlo pary 8.

UPOZORNENIE

- Tlačidlo pary 8 stláčajte len dovtedy, kým sa nerozsvieti kontrolka zohrievania 5, alebo nekvapká voda z žehliacej plochy 10. Skôr než spustíte ďalší prúd pary, počkajte, kým kontrolka zohrievania 5 zhasne.
- ♦ Ak sa počas práce rozsvieti kontrolka zohrievania 5, nestláčajte už tlačidlo pary 8. Počkajte chvíľu kým kontrolka zohrievania, 5 opäť zhasne, než stlačíte znovu tlačidlo pary 8.

UPOZORNENIE

- Keď stlačíte tlačidlo pary 8, počas svietenia kontrolky zohrievania 5, miesto pary sa vytvára kondenzovaná voda a kvapka zo žehliacej plochy 10.
- ♦ Než začnete odev nosiť, nechajte ho ochladiť na ramienko.

Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica

stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,
20–22: Papier a lepenka,
80–98: Kompozitné materiály.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 499319_2204

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
Lieferumfang	34
Sicherheitshinweise	35
Gerätebeschreibung	38
Technische Daten	38
Vor dem ersten Gebrauch	38
Bedienen	38
Wasser einfüllen	38
Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen	39
Dampfbürstenfunktion	39
Kleiderpflege	39
Entsorgung	40
Service	40
Importeur	40

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 499319_2204 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dampfbürste ist ausschließlich zum Glätten und Entfernen von Knitterfalten, Fusseln und Haaren auf Heimtextilien bestimmt. Sie dürfen sie nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Lieferumfang

- Dampfbürste
 - Bürstenaufsatz
 - Messbecher
 - Kurzanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - ◆ Entfernen Sie die Schutzkappe vom Bürstenaufsatz.

⚠ ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Sicherheitshinweise

VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Gerät nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Bügeln Sie nie Kleidungsstücke direkt am Körper!
- ▶ Richten Sie den Dampfstrahl nie gegen andere Personen oder Tiere.
- ▶ Die Dampfbürste und dessen Anschlussleitung muss während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- ▶ Das Gerät ist mit Vorsicht zu benutzen, da es Dampf abgeben kann.



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

BRANDGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie die heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbürste niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Gerät muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Legen Sie das Gerät nur mit ausgeklapptem Ständer auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Gerät muss stabil stehen, wenn es abgestellt wird.

⚠ BRANDGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Textilien andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Lassen Sie niemals Kinder die Dampfbürste benutzen.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ☒), dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser (oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt) in den Wassertank ❶ einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.
- ▶ Sie dürfen das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Wassertank
- ❷ Einfüllöffnung 
- ❸ Temperaturregler
- ❹ Entriegelung für den Wassertank 
- ❺ Aufheizkontrollleuchte
- ❻ Aufhängeöse
- ❼ Netzkabel mit Netzstecker
- ❽ Dampfstoßtaste 
- ❾ Ständer
- ❿ Bügelsohle
- ⓫ Entriegelung für den Bürstenaufsatz
- ⓬ Bürstenaufsatz
- ⓭ Fusselbürste
- ⓮ Kleiderbürste

Abbildung B:

- ⓯ Messbecher

Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V ~ (Wechselstrom),
50–60 Hz

Nennleistung: 1000 W

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Vor dem ersten Gebrauch

HINWEIS

- Da jede Dampfbürste nach der Herstellung auf Funktionalität geprüft wird, kann es passieren, dass sich Wassertropfen im Wassertank ❶ befinden.
- ♦ Füllen Sie Wasser in den Wassertank ❶ (siehe Kapitel „Wasser einfüllen“).
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker ❼ in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.

- ♦ Halten Sie die Dampfbürste waagerecht.
- ♦ Stellen Sie den Temperaturregler ❸ auf die Position „MAX“.
- ♦ Heizen Sie die Dampfbürste einige Minuten auf der höchsten Stufe auf. Dadurch lösen sich fertigungsbedingte Rückstände von der Bügelsohle ❿.
- ♦ Betätigen Sie die Dampfstoßtaste ❽ einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle ❿ austritt.
- ♦ Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle ❿ zu beseitigen.

HINWEIS

- Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

HINWEISE

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Behandeln Sie kein Leder, Samt, imprägnierte Möbel oder dampfempfindliche Stoffe. Sie könnten die Textilie/das Möbelstück andernfalls beschädigen.

Wasser einfüllen

⚠ ACHTUNG

- Ziehen Sie vor dem Befüllen immer den Netzstecker ❼ aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ♦ Nehmen Sie den Wassertank ❶ senkrecht nach oben ab, indem Sie die Entriegelung ❹ für den Wassertank ❶ nach hinten schieben, bis sich der Wassertank ❶ abheben lässt. Umfassen Sie den Wassertank ❶ mit Daumen und Zeigefinger an den hervorstehenden Griffhilfen, um ihn senkrecht nach oben abzuheben. Der Temperaturregler ❸ verbleibt am Gerät und wird nicht mit abgehoben.

- ◆ Öffnen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**.
- ◆ Füllen Sie mit dem Messbecher **15** Leitungswasser bis höchstens zur „Max“-Markierung in den Wassertank **1**.
- ◆ Verschließen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**. Achten Sie darauf, dass die Nase an der Einfüllöffnung **2** in die Kerbe am Deckel greift. Nur so ist der Wassertank **1** richtig verschlossen.
- ◆ Setzen Sie den Wassertank **1** wieder auf das Gerät. Der Wassertank **1** muss hörbar an der Entriegelung für den Wassertank **4** einrasten.

Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen

ACHTUNG

- ▶ Nehmen Sie niemals den Bürstenaufsatz **12** ab und stecken Sie ihn niemals an das Gerät, wenn das Gerät aufgeheizt ist.
Verbrennungsgefahr!

- ◆ Um die Dampf- und Bürstenfunktion zu nutzen, setzen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** auf die Dampfbürste.
- ◆ Schieben Sie hierzu den Bürstenaufsatz **12** entlang der Führung bis zum Anschlag auf das Gerät. Die Entriegelung des Bürstenaufsatzes **11** muss hörbar einrasten.
- ◆ Um die Bügelfunktion zu nutzen, entfernen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** von der Dampfbürste.
- ◆ Drücken Sie hierzu die Entriegelung **11** nach unten und ziehen den Bürstenaufsatz **12** gleichzeitig nach vorne ab.

Dampfbürstenfunktion

- ◆ Stecken Sie den Bürstenaufsatz **12** auf das Gerät. Dieser muss hörbar an der Entriegelung für den Bürstenaufsatz **11** einrasten.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- ◆ Um Dampf zu erzeugen, stellen Sie den Temperaturregler **3** mindestens auf • • • oder höher. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie für die Dampfstoßfunktion den Temperaturregler **3** mindestens auf • • • . Auf niedrigeren Stufen ist die Temperatur nicht ausreichend, um einen Dampfstoß zu erzeugen.
- ◆ Durch Drücken der Dampfstoßtaste **8** können Sie nun einen Dampfstoß erzeugen.

HINWEIS

- ▶ Um den ersten Dampfstoß nach dem Aufheizen auszulösen, kann es sein, dass Sie mehrere Male hintereinander die Dampfstoßtaste **8** drücken müssen.

Das Gerät ist betriebsbereit.

ACHTUNG

- ▶ Die Dampfbürste kann bei allen Kleidungsstücken angewendet werden. Vorsicht ist geboten bei hitzeempfindlichen Stoffen wie synthetischen Materialien, Polyamid oder Kunstseide. Bei diesen Materialien sollten Sie vorher an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) sicherstellen, dass der heiße Dampf das Material nicht beschädigt. Berühren Sie diese Materialien nicht direkt mit der heißen Bügelsole **10**. Wenden Sie nur den Dampfstoß an.

Kleiderpflege

- ◆ Hängen Sie das verknitterte Wäschestück auf einen Kleiderbügel.
- ◆ Ziehen Sie mit einer Hand das Wäschestück flach, bedampfen Sie es von oben nach unten. Die Kombination von Dampf und Kleiderbürste **14** entfernt sanft alle Falten.
- ◆ Üben Sie leichten Druck mit der Kleiderbürste **14** aus und bewegen Sie das Gerät von oben nach unten über das Wäschestück. Sie können dabei die Dampfstoßtaste **8** in kurzen Abständen drücken.

HINWEIS

- ▶ Drücken Sie die Dampfstoßtaste **8** nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** aufleuchtet oder Wasser aus der Bügelsole **10** tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.

- ◆ Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte **5** während des Betriebes auf, drücken Sie nicht noch einmal die Dampfstoßtaste **8**. Warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** wieder erlischt, bevor Sie die Dampfstoßtaste **8** erneut drücken.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Dampfstoßtaste **8** drücken, während die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsole **10**.
- ◆ Lassen Sie Kleidungsstücke auf einem Kleiderbügel abkühlen, bevor Sie sie tragen.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses

Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 499319_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

06 / 2022 · Ident.-No.: SDRB1000B1-052022-2

IAN 499319_2204

